

Naciones Unidas
**ASAMBLEA
GENERAL**

NOVENO PERIODO DE SESIONES
Documentos Oficiales



QUINTA COMISION, 479a.

SESION

**Jueves 9 de diciembre de 1954,
a las 10.50 horas**

Nueva York

SUMARIO

Página

Tema 48 del programa:

Indemnizaciones concedidas por el Tribunal Administrativo de las Naciones Unidas: opinión consultiva de la Corte Internacional de Justicia (*continuación*)..... 299

Presidente: Sr. Pote SARASIN (Tailandia).

TEMA 48 DEL PROGRAMA

Indemnizaciones concedidas por el Tribunal Administrativo de las Naciones Unidas: opinión consultiva de la Corte Internacional de Justicia (A/2701, A/2837, A/C.5/607, A/C.5/L.321, A/C.5/L.322) (*continuación*)

1. El Sr. SMITH (Estados Unidos de América) hace observar que él, que es miembro del Partido Republicano, en esta sesión ocupa el lugar de su colega, Senador por el Partido Demócrata, para demostrar a la Comisión que las opiniones expresadas en nombre de su delegación son compartidas en los Estados Unidos por ambos partidos políticos.

2. Aunque disiente enérgicamente de la opinión consultiva emitida por la Corte Internacional de Justicia,¹ el Gobierno de los Estados Unidos de América respeta la autoridad de la Corte y, por lo tanto, contra sus convicciones y sus intereses, acepta dicha opinión, como lo demuestra el proyecto de resolución (A/C.5/L.317) que presentó conjuntamente con la delegación de la Argentina. La delegación de los Estados Unidos de América también apoya la propuesta del Secretario General y de la Comisión Consultiva de establecer un fondo especial financiado con sumas procedentes de los ingresos diversos y destinado al pago de las indemnizaciones fijadas por el Tribunal Administrativo. Esto relevaría a los Estados Miembros de la obligación de hacer contribuciones directas con ese fin y permitiría el pago de las indemnizaciones a medida que éstas fueren concedidas.

3. El proyecto de resolución original contenía unas propuestas detalladas sobre la reforma del Estatuto del Tribunal Administrativo de las Naciones Unidas en virtud de las cuales se habría instituido una revisión de los fallos de dicho Tribunal, pero como varias delegaciones formularon reservas acerca de dichas propuestas, sus autores las han retirado y, junto con otras cuatro delegaciones, han presentado un proyecto de resolución conciliador y menos ambicioso (A/C.5/L.321).

¹ *Effect of awards of compensation made by the U. N. Administrative Tribunal, Advisory Opinion of July 13th, 1954: I. C. J. Reports 1954, pág. 47. Publicado en inglés y francés.*

La nueva propuesta prevé la creación de una comisión especial encargada de estudiar la cuestión y de informar a la Asamblea General en su próximo período de sesiones. También propone una medida de transición en el caso de error judicial cometido antes de que se establezca un procedimiento de revisión judicial.

4. Decidida defensora del principio de la revisión judicial, la delegación de los Estados Unidos de América estima totalmente inaceptables las enmiendas propuestas por las delegaciones de Bélgica y de otros países (A/C.5/L.322), ya que equivalen sencillamente a incluir el tema en el programa del próximo período de sesiones de la Asamblea General. A menos que el principio quede establecido y sea aceptado inmediatamente, quedará sin decidir toda la cuestión de la revisión de los fallos del Tribunal y será difícil justificar ante la opinión pública el hecho de que los Estados Miembros, y sobre todo de los que han sido los más firmes preconizadores de un poder judicial independiente, hayan dejado de reconocer dicho principio.

5. La delegación de los Estados Unidos de América está dispuesta a examinar toda propuesta que pueda presentarse en lo que respecta al procedimiento de revisión y al órgano, ya sea una Sala de la Corte Internacional de Justicia u otro órgano, que debiera encargarse de dicha función, pero mantiene inalterable su criterio sobre el principio en sí mismo y por eso exhorta a la Comisión a que rechace las enmiendas propuestas por la delegación de Bélgica y otras delegaciones y a que apoye el proyecto conjunto de resolución revisado.

6. El Sr. CARRIZOSA (Colombia) recuerda que en el octavo período de sesiones (425a. sesión) su delegación se unió a las del Canadá y del Reino Unido para proponer (A/C.5/L.263) que se recabara la opinión de la Corte Internacional de Justicia sobre el carácter de los fallos pronunciados por el Tribunal Administrativo de las Naciones Unidas. Esta opinión ha sido decisiva. Los fallos del Tribunal son definitivos e inapelables y por lo tanto ningún órgano de las Naciones Unidas puede oponerse a ellos directa o indirectamente. Ha quedado así expresamente confirmada la independencia y el carácter puramente judicial del Tribunal.

7. El proyecto conjunto de resolución (A/C.5/L.321), que se basa en la opinión consultiva de la Corte Internacional, llega a la conclusión de que debiera establecerse un órgano judicial para la revisión de los fallos del Tribunal Administrativo. Un órgano de ese carácter sin duda contribuirá considerablemente al establecimiento del mecanismo adecuado para dirimir controversias administrativas en la Organización. Los párrafos cuya adición al preámbulo se propone (A/C.5/L.322) son útiles, especialmente el segundo, porque es evidente que los problemas planteados requieren un examen detenido. El establecimiento de un pro-

cedimiento de apelación de los fallos del Tribunal Administrativo exigirá indudablemente algunos cambios de carácter puramente jurídico, cuya formulación debería confiarse a la Sexta Comisión para que ésta examine el asunto con arreglo a lo previsto en el anexo II del reglamento de la Asamblea General.

8. En lo que respecta a la parte B del proyecto conjunto de resolución (A/C.5/L.321), su delegación no acierta a ver cuál puede ser la relación lógica entre los párrafos 1 y 4, puesto que mientras el párrafo 1 acepta en principio la creación de un procedimiento de revisión judicial de los fallos del Tribunal, el párrafo 4 propone, como medida de transición, algo que equivale a la suspensión de un fallo hasta su revisión por un procedimiento que todavía no se ha establecido y que actualmente no pasa de ser una intención vaga. Además, según el párrafo 4, el Secretario General desempeña la función de un mero intermediario entre el Tribunal y las partes interesadas, función que es contraria a los principios más elementales de procedimiento judicial, ya que el Secretario General, en su calidad de representante de los intereses de las Naciones Unidas y de más alto funcionario administrativo de la Organización, debiera participar activamente en las decisiones, porque, después de todo, se trata de un Tribunal "administrativo". Más aun, dicho párrafo supone la intervención de la Asamblea General en el arreglo de cuestiones judiciales, posibilidad a la cual la delegación de Colombia se opone por completo, ya que si un órgano judicial se subordinara a un órgano político, perdería su independencia y quedaría sujeto a las fluctuaciones políticas y a los intereses de los distintos Estados Miembros. La Corte Internacional de Justicia apoya integralmente este criterio en su opinión consultiva, en la cual señala claramente que la Asamblea no tiene competencia para intervenir en las cuestiones que son de la jurisdicción del Tribunal. Algunos representantes han sostenido que el hecho de que la Carta no prohíba expresamente la intervención de la Asamblea General significa que ésta puede intervenir siempre que lo juzgue oportuno. Es evidente que eso es absurdo y contrario a todas las reglas usuales de la interpretación jurídica.

9. Por consiguiente, la delegación de Colombia no podrá votar a favor de la parte B del proyecto conjunto de resolución y se abstendrá en la votación de las enmiendas, aunque considera aceptables los párrafos propuestos en éstas para reemplazar la parte B porque proporcionan una base más sólida para el examen ulterior de la cuestión de la creación de un procedimiento de revisión.

10. La delegación de Colombia no tiene observaciones que formular acerca de la parte C del proyecto conjunto de resolución.

11. El Sr. PACHACHI (Irak) declara que su delegación ha sido siempre favorable al principio de crear un procedimiento de revisión judicial, pero ha abrigado ciertas dudas acerca de las sugerencias de carácter concreto hechas en el proyecto de resolución primitivo de las dos Potencias (A/C.5/L.317). Por eso ha visto con satisfacción que el nuevo proyecto conjunto de resolución (A/C.5/L.321) se limita a aceptar en principio el establecimiento de un procedimiento de esa naturaleza y deja para más adelante la decisión de los detalles pertinentes. El orador apoya sin reservas este último proyecto de resolución. Acaso podría aumentarse algo el número de miembros

de la comisión especial, tomándose en cuenta en su composición no sólo una amplia representación geográfica, sino también una representación adecuada de las opiniones divergentes sostenidas por los Estados Miembros, aunque pertenezcan a la misma región.

12. La delegación del Irak ha tropezado con algunas dificultades con respecto al párrafo 4 de la parte B del proyecto conjunto de resolución, pero, como la cuestión sólo reviste un interés puramente académico para el Irak, mientras que tiene la mayor importancia para los Estados Unidos de América, su delegación está dispuesta a votar a favor de dicho proyecto de resolución.

13. La delegación del Irak se verá obligada a votar en contra de las enmiendas propuestas por Bélgica y otras delegaciones (A/C.5/L.322), porque considera que en definitiva su resultado sería impedir que la Comisión se pronuncie ahora mismo en favor del principio importantísimo de la creación de un procedimiento de revisión judicial. Las disposiciones del proyecto de resolución en modo alguno prejuzgan el problema ni entrañan ningún compromiso en lo que respecta a los pormenores del proyecto que ha de adoptarse. Hace tiempo que esta cuestión viene preocupando a los Estados Miembros; es evidente que el interés de la Organización reclama que se establezca un procedimiento y que se impida la repetición del debate sostenido en el octavo período de sesiones (406a. a 427a. sesiones); además, como los coautores de las enmiendas propuestas no parecen oponerse a la creación de un procedimiento de revisión judicial, el Sr. Pachachi no ve por qué no haya de aceptarse dicho principio en el presente período de sesiones. Además, apoyar el proyecto conjunto de resolución constituiría un gesto de reconocimiento por el generoso espíritu conciliatorio de que ha dado pruebas el Gobierno de los Estados Unidos de América y por su gran contribución a la obra de la Organización.

14. El Sr. EL MESSIRI (Egipto), refiriéndose a las enmiendas, de las que su delegación es coautora, señala que el primer párrafo que se propone agregar al preámbulo del proyecto de resolución menciona el artículo 11 del Estatuto del Tribunal Administrativo para justificar la intención de enmendar dicho Estatuto; el segundo párrafo refleja la opinión expresada por la mayoría de las delegaciones en la Comisión de que la cuestión de crear un procedimiento de apelación requiere un examen detenido.

15. A continuación se propone en las enmiendas la supresión de la parte B del proyecto conjunto de resolución, porque el párrafo 4 es jurídicamente inaceptable. En efecto, significaría la suspensión de los fallos hasta tanto se creara un procedimiento de revisión que todavía no existe; es a todas luces imposible aplicar en la actualidad una ley que ha de ser promulgada en lo futuro. Hasta que se establezca el procedimiento indicado, las disposiciones existentes deberían permanecer en vigor y los fallos del Tribunal Administrativo deberían considerarse definitivos e inapelables.

16. Los párrafos propuestos para reemplazar la parte B, por los que se pide a los Estados Miembros que comuniquen al Secretario General su opinión y se invita al Secretario General a que consulte con los organismos especializados competentes, tienen por objeto responder a los deseos expresados en la Comisión por la mayoría de las delegaciones y, según espera el Sr. El Messiri, obtendrán el apoyo de éstas.

17. El Sr. ASIROGLU (Turquía), hablando como coautor del proyecto conjunto de resolución, señala que no se han formulado objeciones a las partes dispositivas A y C de dicho proyecto. En lo que concierne a la parte B, se han manifestado en la Comisión dos tendencias: unos consideran aceptable en principio la creación de un procedimiento para una eventual revisión judicial, en tanto que otros no están por ahora dispuestos a contraer compromiso alguno a este respecto. La delegación de Turquía considera que debiera existir algún órgano ante el cual pueda recurrirse contra los fallos del Tribunal Administrativo, porque siempre hay la posibilidad de un error judicial y el establecimiento de órganos de esa índole está en perfecta consonancia con los requerimientos de un régimen judicial bien organizado. Lejos de temer un efecto desfavorable en el ánimo del personal, como han sostenido algunos representantes, la introducción de un procedimiento de revisión ofrecería una mayor protección legal al personal. La existencia de un medio de rectificar cualquier fallo imperfecto que pueda pronunciar el Tribunal Administrativo es claramente en interés del personal.

18. A este respecto, la delegación de Turquía reconoce el fundamento de las objeciones que han hecho algunas delegaciones ante la presunción contenida en el proyecto de resolución primitivo (A/C.5/L.317) en el sentido de que la Asamblea General tiene competencia en lo referente a las apelaciones judiciales. La Asamblea General es un órgano político y no debiera ser investido de facultades judiciales. Al apoyar la parte B del nuevo proyecto conjunto de resolución, su delegación entiende que el órgano de apelación tendría un carácter puramente jurídico y coincide con el representante del Canadá en que a tal efecto se debiera atribuir competencia a una de las Salas de la Corte Internacional de Justicia.

19. Por lo que hace a las enmiendas propuestas por las seis Potencias, su delegación no tiene reparos en aceptar el primer párrafo que en virtud de las mismas se agregaría al preámbulo del proyecto conjunto de resolución. La delegación de Turquía acoge con agrado el hecho de que se hayan tenido en cuenta los intereses de algunos organismos especializados, a los cuales ya se ha referido el representante de Francia (476a. sesión) y, por consiguiente, está dispuesto a aceptar dicha enmienda. Sin embargo, no puede aceptar la primera parte del párrafo 2 de las enmiendas, porque considera de primordial importancia decidir inmediatamente el principio del establecimiento de un procedimiento de apelación contra los fallos del Tribunal Administrativo. Por consiguiente, la delegación de Turquía se verá obligada a votar contra el conjunto de las enmiendas, aunque está de acuerdo con algunas de ellas.

20. El Sr. HEMSLEY (Canadá) encomia el espíritu de conciliación de que han dado pruebas las delegaciones de la Argentina y los Estados Unidos de América al retirar su proyecto de resolución primitivo y expresa la esperanza de que el proyecto de resolución de las seis Potencias, del que su delegación es coautora, cuente con la aprobación de la mayoría de la Comisión. Las partes dispositivas A y C de dicho proyecto no dan lugar a discusión. Algunas delegaciones han propuesto un nuevo texto para la parte B, en virtud del cual esta cuestión no se resolvería, ni siquiera en principio, hasta el décimo período de sesiones. Pero la mayoría de las delegaciones han manifes-

tado que en principio no se oponen a la creación de un procedimiento de revisión judicial y, en verdad, es difícil concebir por qué habrían de oponerse a él, ya que, como lo han señalado otras delegaciones, dicho principio goza de aceptación general en las legislaciones nacionales. Más aun, como ha recordado a la Comisión el representante de Francia, los fallos del Tribunal Administrativo de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) están sujetos a revisión judicial y por lo tanto cabe suponer que los Estados que son miembros de la OIT han suscrito dicho principio en ese caso. La aceptación de dicho principio no compromete a ningún Estado Miembro en cuanto respecta a la forma que haya de darse al procedimiento; en este aspecto, reconoce el orador que se impone un estudio muy cuidadoso.

21. Respondiendo a las objeciones suscitadas por el representante de Colombia al párrafo 4 de la parte B del proyecto de resolución, el orador dice que la mención de la Asamblea General tiene por objeto prever la posibilidad de que no se logre establecer un procedimiento de revisión adecuado. Si en el décimo período de sesiones no se llegara a un acuerdo sobre el procedimiento a seguir, los fallos en virtud de los cuales el Tribunal Administrativo hubiese fijado indemnizaciones serían definitivos.

22. En cuanto a las enmiendas, la delegación del Canadá considera aceptable el primer párrafo que ha de añadirse al preámbulo, pero no puede aceptar la palabra "eventual" del segundo párrafo. No puede aceptar que se aplaze una decisión hasta el próximo período de sesiones de la Asamblea y, por lo tanto, se opone al primer párrafo del texto propuesto para reemplazar la parte B del proyecto conjunto de resolución. El Sr. Hemsley no se opone a la propuesta de invitar al Secretario General a que consulte con los organismos especializados interesados y en consecuencia accederá a que se inserten las palabras "y de los organismos especializados" después de la frase "teniendo en cuenta las opiniones de los Estados Miembros" que figura en el párrafo 2 de la parte B.

23. El Sr. CHAPMAN (Nueva Zelandia) declara que su delegación ha quedado muy tranquilizada ante la unanimidad con que se ha aceptado la opinión consultiva de la Corte Internacional de Justicia. Como la Corte ha dictaminado que la Asamblea General no puede bajo ningún concepto negarse a hacer efectivas las indemnizaciones concedidas por el Tribunal Administrativo, las indemnizaciones pendientes deberían pagarse sin demora. La actitud de su delegación en lo referente al pago de las indemnizaciones se basa, no en las obligaciones jurídicas de la Asamblea General, sino en las obligaciones morales de ésta.

24. La delegación de Nueva Zelandia está animada por el mismo espíritu en cuanto a la cuestión de la creación de un procedimiento para la revisión de los fallos del Tribunal. Se hace cargo que de vez en cuando será necesario que la Asamblea enmiende el Estatuto del Tribunal, pero eso debería hacerse con el mayor cuidado, ya que el Tribunal es un órgano puramente judicial, como lo ha señalado claramente la Corte Internacional de Justicia. Debe darse a los gobiernos de los Estados Miembros tiempo suficiente para estudiar toda propuesta de enmienda del Estatuto. Por consiguiente, su delegación ha visto con agrado que se haya retirado el proyecto de resolución primitivo de

la Argentina y de los Estados Unidos de América (A/C.5/L.317) y que se haya substituído por una propuesta más moderada patrocinada por seis delegaciones (A/C.5/L.321).

25. Naturalmente, la delegación de Nueva Zelandia apoyará la parte A del proyecto de resolución y conviene en que el establecimiento de un Fondo Especial para Indemnizaciones, conforme a lo previsto en la parte C, tendría algunas ventajas. En cuanto a la parte B, su delegación no se opone en principio a la creación de un procedimiento de revisión judicial y, en consecuencia, está dispuesta a apoyar una propuesta en el sentido de que esta cuestión sea examinada por la Asamblea General en 1955, pero considera que una decisión, aunque sólo se tome en principio, tal vez sería prematura en el actual período de sesiones. Como han señalado otros representantes, los fallos del Tribunal Administrativo de la Sociedad de las Naciones no estaban sujetos a revisión; más aún, la cuestión de un procedimiento de revisión fué examinada por la Quinta Comisión en 1946 (21a. y 25a. sesiones), y entonces se decidió que al establecerse el Tribunal Administrativo de las Naciones Unidas sus fallos serían definitivos e inapelables. Como señaló el representante de Noruega (476a. sesión), la necesidad de evitar demoras y gastos antes de obtener una decisión definitiva a veces es más importante que las ventajas que ofrece el derecho de apelación. Por otra parte, el valor de un procedimiento de revisión depende en gran parte de la naturaleza del procedimiento que en definitiva se apruebe. La delegación de Nueva Zelandia votará por lo tanto a favor de las enmiendas, que reflejan su actitud con respecto al problema.

26. Sin embargo, si las enmiendas son rechazadas y la Comisión estima que el decidir en principio que debe establecerse un procedimiento de revisión no presenta ningún peligro, su delegación estaría dispuesta a dar su apoyo a los tres primeros párrafos de la parte B del proyecto conjunto de resolución, siempre que quedara entendido que la revisión sería efectuada por un órgano auténticamente judicial con las mismas elevadas normas de independencia e integridad que tiene el propio Tribunal Administrativo. De brindarse una oportunidad para una decisión política de cualquier índole, se quebrantaría gravemente la confianza del personal y se perjudicaría, por consiguiente, la eficiencia de la Secretaría. Además, antes de comprometerse a darle su apoyo definitivo a la propuesta, su delegación desearía examinar el tipo de procedimiento que podría establecerse.

27. La delegación de Nueva Zelandia experimenta serias dudas en lo que respecta al párrafo 4 de la parte B, en el cual se supone que en el caso de tomarse en principio la decisión de establecer un procedimiento de revisión, es razonable suponer que los fallos pronunciados con anterioridad al establecimiento efectivo del órgano de revisión estarán sujetos a revisión. Como su delegación no estima hasta ahora que los intereses del Secretario General y de los miembros del personal puedan resultar lesionados por el hecho de que los fallos del Tribunal sean definitivos, no ve por qué las disposiciones actuales no puedan permanecer en vigor hasta que se haya establecido el procedimiento permanente de revisión. La propuesta de que la Asamblea General modifique la aplicación del inciso 2 del artículo 10 del Estatuto del Tribunal sin aprobar una enmienda formal, constituye una grave

amenaza a la independencia y al carácter judicial del propio Tribunal, que fué establecido precisamente para garantizar a los miembros del personal la seguridad en sus puestos y para preservarles de las presiones políticas, una y otra garantías esenciales para alcanzar las normas requeridas de integridad y competencia en la administración pública internacional. Además, semejante propuesta está en abierta contradicción con la opinión consultiva de la Corte Internacional de Justicia. Por consiguiente, su delegación expresa la esperanza de que la Comisión decidirá que mientras no se enmiende el Estatuto del Tribunal sus fallos seguirán siendo definitivos e inapelables.

28. El Sr. VAN ASCH VAN WIJCK (Países Bajos), al apoyar las enmiendas propuestas al proyecto conjunto de resolución, destaca que en las actuales circunstancias el único procedimiento aceptable respecto de la revisión judicial propuesta sería someter todo el asunto a los Estados Miembros para que hicieran un estudio minucioso. Algunos oradores han señalado que ese procedimiento de revisión existe en los sistemas jurídicos de sus países y que, por consiguiente, debía ser introducido en las Naciones Unidas. El orador sostiene que, sin embargo, no es posible comparar la administración nacional y la internacional y que lo que puede ser correcto y esencial en una comunidad nacional no es necesariamente aconsejable o práctico para un organismo internacional. Sin un estudio más a fondo, su delegación no puede aceptar obligarse por medio de una resolución sobre el principio del establecimiento de un procedimiento para apelar contra los fallos del Tribunal Administrativo.

29. La delegación de los Países Bajos se opone, en particular, a las medidas de transición sugeridas en el párrafo 4 de la parte B del proyecto conjunto de resolución, que acaso pudiera llevar a una denegación de justicia, y apoya las declaraciones de los representantes de Egipto y Nueva Zelandia a este respecto. En cuanto a la parte C del proyecto conjunto de resolución, sugiere que se eliminen las tres últimas líneas del párrafo 2 en vista de que no se conocen los ingresos provenientes del Plan de Contribuciones del Personal después del 31 de diciembre de 1955.

30. El Sr. CUTTS (Australia) alude a la exposición que hizo en el curso del debate general sobre esta cuestión (476a. sesión), y declara que su delegación cree firmemente que debe establecerse un sistema de revisión judicial de los fallos del Tribunal Administrativo y que está dispuesta, en principio, a aceptar que se establezca dicho procedimiento. De ello se sigue, por lo tanto, que la delegación de Australia está en general de acuerdo con el proyecto conjunto de resolución.

31. Si se aprobasen las enmiendas propuestas al proyecto conjunto de resolución, éste no haría más que proporcionar a los Estados Miembros una oportunidad de comunicar sus opiniones al Secretario General para que las transmita a la Asamblea General. Las enmiendas no contienen ninguna disposición relativa al estudio de la cuestión de la revisión judicial durante el intervalo entre este y el décimo período de sesiones. Por consiguiente, su delegación no puede apoyarlas.

32. La delegación de Australia apoya la parte A y los párrafos 1, 2 y 3 de la parte B del proyecto conjunto de resolución (A/C.5/L.321) y comparte con las delegaciones de Colombia, los Países Bajos y Nue-

va Zelandia sus dudas respecto del párrafo 4 de la parte B, pero en vista de las seguridades dadas en la 478a. sesión por el representante de los Estados Unidos y de la declaración que acaba de formular el representante de Canadá, votará en favor de dichos párrafos si sus autores consienten en que las palabras "su próximo período ordinario de sesiones" sean reemplazadas por la frase "el décimo período ordinario de sesiones y si no se estableciese tal procedimiento durante el décimo período ordinario de sesiones, será definitivo al finalizar dicho período de sesiones".

33. Aunque su delegación tiene plena conciencia de que el establecimiento de un Fondo Especial para Indemnizaciones podría provocar ciertas dificultades en relación con el funcionamiento del Fondo de Nivelación de Impuestos, apoya el establecimiento de dicho Fondo como un medio eficaz de resolver la difícil situación actual, que ha causado cierta preocupación a la delegación de los Estados Unidos. Al apoyar la parte C, la delegación de Australia considera que toda la cuestión del Fondo Especial para Indemnizaciones y las propuestas relativas al Fondo de Nivelación de Impuestos podrían examinarse de nuevo durante el décimo período ordinario de sesiones si la Asamblea lo considerase conveniente.

34. El Sr. CAFIERO (Argentina) recuerda que, en el octavo período de sesiones, cuando se debatió la cuestión del pago de las indemnizaciones fijadas por el Tribunal Administrativo, muchos representantes expresaron la opinión de que la Asamblea General podía en cualquier momento anular esas decisiones e incluso abolir el Tribunal, si así lo deseaba. El primitivo proyecto conjunto de resolución (A/C.5/L.317) tenía en cuenta tales opiniones y procuraba remediar ciertos defectos del Estatuto del Tribunal Administrativo y asegurar que las partes en el litigio pudiesen apelar de los fallos de dicho organismo. Sin embargo, en vista de las objeciones suscitadas por esta resolución, se ha presentado un proyecto de resolución revisado (A/C.5/L.321), auspiciado por seis Potencias. Se propone ahora que se cree una comisión especial compuesta de 11 miembros y se toma en consideración el artículo 11 del Estatuto del Tribunal Administrativo, que establece que dicho Estatuto puede ser enmendado mediante decisiones de la Asamblea General. Al redactar el proyecto conjunto de resolución revisado, sus autores han tenido presentes las opiniones emitidas y las decisiones adoptadas en el cuarto período de sesiones de la Asamblea General en que se discutió y aprobó el artículo 11 del Estatuto, y en el curso del cual se sugirió, en el seno de la Quinta Comisión, que la tarea de enmendar el Estatuto debía confiarse a una comisión especial. Por lo tanto, los autores del proyecto conjunto de resolución no pueden aceptar la enmienda propuesta a la parte B porque vedaría toda posibilidad de que se hiciese un estudio a fondo del procedimiento de apelación proyectado.

35. Con respecto a la sugestión de que el Secretario General consulte con los organismos especializados, el orador cita el artículo 12 del Estatuto del Tribunal Administrativo y señala que algunos organismos especializados no han reconocido la jurisdicción del Tribunal. A pesar de ello, los autores del proyecto conjunto de resolución no se oponen a que el Secretario General consulte con los organismos especializados sobre la posibilidad de establecer un procedimiento para apelar contra los fallos del Tribunal Administrativo.

36. El Sr. Cafiero tiene ciertas dudas con respecto a la enmienda propuesta por el representante de Australia al párrafo 4 de la parte B, y, en vez de aceptarla, preferiría que se hiciese una referencia adecuada a ella en el informe del Relator.

37. La Srta. PERERA (Cuba) dice que, aunque los párrafos 1 y 3 de la parte dispositiva del primitivo proyecto de resolución de la Argentina y los Estados Unidos (A/C.5/L.317) han recibido amplio apoyo, el párrafo 2, que propone enmiendas al Estatuto del Tribunal Administrativo, ha dado lugar a una cantidad de objeciones fundadas principalmente en la falta de tiempo para examinarlas en forma adecuada. Su delegación comparte la opinión de que se trata de un asunto demasiado complejo y que los Gobiernos deberían tener la debida oportunidad de estudiarlo a fondo. El hecho de que el nuevo proyecto de resolución de las seis Potencias (A/C.5/L.321) haya resuelto esta objeción es uno de los motivos de que la delegación de Cuba sea uno de sus coautores.

38. La oradora hace suya la crítica formulada por el representante de Australia contra las enmiendas (A/C.5/L.322) propuestas al proyecto de resolución de las seis Potencias, pero acepta la enmienda del Canadá al párrafo 2 de la parte B. La representante de Cuba insta a la Comisión a que apoye el proyecto conjunto de resolución, el cual promoverá la eficiencia actual y futura del funcionamiento de las Naciones Unidas.

39. El Sr. SAPRU (India) se asocia a las declaraciones de los representantes de Nueva Zelandia y de los Países Bajos.

40. Con respecto a las enmiendas, entre cuyos autores figura su delegación, reconoce que conviene reformar el Estatuto del Tribunal Administrativo a fin de establecer una revisión puramente judicial de sus fallos. Sin embargo, señala que la cuestión del principio del establecimiento de un procedimiento de revisión judicial no puede separarse del examen detallado del asunto. Debe darse a los Estados Miembros amplio margen para estudiar la cuestión y para transmitirla a sus departamentos jurídicos u otros departamentos a fin de que la examinen detenidamente.

41. Con respecto a la parte B del proyecto conjunto de resolución, considera que el establecimiento de una comisión especial para estudiar la conveniencia de establecer un procedimiento para la revisión judicial de los fallos del Tribunal Administrativo ofrece ciertas ventajas, pero durante el presente período de sesiones el orador no puede comprometer la actitud de su delegación sobre este punto.

42. El representante de la India declara que no puede apoyar el párrafo 4 de la parte B por las mismas razones que ha expuesto el representante de Nueva Zelandia. Aceptar tal párrafo equivaldría no sólo a decir que el Tribunal Administrativo se ha excedido en su autoridad, sino que significaría desconocer el Estatuto del Tribunal. Más aun, dicho párrafo introduce un nuevo principio de jurisprudencia, a saber, que un fallo del Tribunal Administrativo puede ser revisado a solicitud de un Estado Miembro, y ello podría afectar el carácter internacional de la Secretaría y la situación del Secretario General que está regida por la Carta. Por consiguiente, el Sr. Sapru insta a la Comisión a que apoye las enmiendas propuestas al proyecto conjunto de resolución.

43. El Sr. CLOUGH (Reino Unido) dice que en su intervención preliminar (476a. sesión) sobre el primer proyecto de resolución presentado por la Argentina y los Estados Unidos sugirió que era preferible posponer hasta el décimo período de sesiones la cuestión de la enmienda del Estatuto del Tribunal Administrativo. En el proyecto de resolución de las seis Potencias presentado ahora en substitución de la propuesta original se hacen concesiones a las opiniones de muchas delegaciones que se opusieron a que fuera establecido en el actual período de sesiones un procedimiento de apelación.

44. La delegación del Reino Unido ha seguido de cerca el debate y ha estudiado con gran atención las cuestiones que se han planteado. El Sr. Clough ha explicado ya la importancia que su delegación atribuye al pago de las indemnizaciones pendientes, que el Tribunal fijó en 1953. Por consiguiente, apoyará las partes A y C del proyecto de resolución que deciden el asunto sin que la Quinta Comisión tenga otra intervención. La delegación del Reino Unido aprecia el espíritu de cooperación y el sentido político que han animado la actitud de los Estados Unidos, los cuales, aunque discrepando de la opinión de la Corte, han manifestado que están dispuestos a acceder al pago de las indemnizaciones.

45. Para la delegación del Reino Unido son muy comprensibles las enmiendas presentadas a la parte B del proyecto conjunto de resolución, pues reflejan la posición que ella misma había adoptado al principio sobre esta cuestión. Sin embargo, el Sr. Clough no puede apoyarlas porque el debate en la Comisión ha convencido a su delegación de que sería razonable aceptar inmediatamente el principio de que los fallos del Tribunal Administrativo pueden ser objeto de revisión judicial. Entonces podría dejarse al cuidado de los gobiernos, con miras al examen que se efectuaría en el próximo período de sesiones, la elaboración del mejor procedimiento para poner en práctica este principio y la presentación de propuestas sobre los casos en que se aplicaría el procedimiento de apelación.

46. El orador anuncia que, en consecuencia, su delegación votará en favor de los párrafos 1, 2 y 3 de la parte B del proyecto de resolución. Aunque se le ha informado que las disposiciones del párrafo 4 puedan ser jurídicamente sostenibles, su delegación no está convencida de que las mismas estén en armonía con una sana práctica administrativa y, por lo tanto, se abstendrá de votar sobre dicho párrafo.

47. El Sr. GUNDERSEN (Noruega) dice que su delegación duda de que sea necesario o conveniente establecer un sistema de revisión judicial en las Naciones Unidas. Antes de adoptar tal medida deberían considerarse cuidadosamente todos los aspectos de la cuestión. Cualquiera que sea la actitud de la Comisión con respecto a este problema, la delegación de Noruega estudiará la cuestión con amplitud de criterio y adoptará su decisión lo más rápidamente posible. Sin embargo, señala el orador que el proyecto de resolución de las seis Potencias, y particularmente el párrafo 2 de la parte B, instan en realidad a la Comisión a prejuzgar la cuestión, antes de que los gobiernos hayan tenido oportunidad de estudiar los difíciles problemas que entraña. En tales circunstancias no puede comprometer el apoyo de su Gobierno para ese principio.

48. El párrafo 4 de la parte B del proyecto de resolución de las seis Potencias es mucho más que una declaración de principio y su resultado práctico sería modificar el Estatuto del Tribunal Administrativo, a pesar de que se califique de provisionales a sus disposiciones. Si se aprobara ese texto, un fallo podría quedar en suspenso, a solicitud de cualquiera de las partes, por lo menos durante un año a contar desde ahora. El representante de Noruega no cree que semejante disposición sea prudente o necesaria y abriga serias dudas acerca de la conveniencia de conferir semejante facultad a un Estado Miembro. Las enmiendas, que dan satisfacción a las objeciones que opone al proyecto de resolución, han sido presentadas con la esperanza de poder lograr una solución de transacción razonable. Su delegación votará en favor de las enmiendas y en contra de los aspectos principales del proyecto de resolución de las seis Potencias.

49. El Sr. KIANG (China) dice que los comentarios que hizo en la 475a. sesión sobre la opinión consultiva de la Corte no eran una crítica a la Corte, de cuya autoridad es respetuoso su Gobierno. Lo que suscita sus reparos, sin embargo, es lo general y abstracto de la cuestión sometida a la Corte. En el octavo período de sesiones el orador manifestó (421a. sesión) que una opinión de la Corte no resolvería necesariamente el problema de las indemnizaciones. El Sr. Kiang sigue opinando que el Estatuto del Tribunal Administrativo debe ser enmendado de suerte que se afirme el derecho de la Asamblea General a revisar todo fallo del Tribunal que dé lugar a objeciones serias.

50. El representante de China votará en favor del proyecto de resolución de las seis Potencias, pero su voto en favor de la parte A no debe ser interpretado como una aceptación plena de la opinión de la mayoría de la Corte.

51. El representante de Colombia ha sugerido que la cuestión del establecimiento de un procedimiento de apelación corresponde propiamente a la Sexta Comisión. La delegación de China no cree que el proyecto de resolución de las seis Potencias contravenga las recomendaciones del inciso d) del párrafo 1 de la parte 1 del anexo II del reglamento de la Asamblea General. Dicha delegación apoyará la creación de una comisión especial, recomendada en el párrafo 2 de la parte B del proyecto de resolución, en la inteligencia de que la Comisión estudiará el asunto y presentará sus conclusiones a la Asamblea General en su décimo período de sesiones, pero no actuará como un grupo de redacción. La Quinta Comisión podrá transmitir el informe de la comisión especial a la Sexta Comisión o considerar sus conclusiones en una reunión conjunta con la Sexta Comisión.

52. Las enmiendas propuestas al proyecto de resolución procuran lograr una solución de transacción que satisfaga a los que consideran que la Asamblea General tiene el derecho de revisar los fallos del Tribunal Administrativo y a los que opinan lo contrario. Sin embargo, en vista de que, en esencia, dichas enmiendas reflejan la última posición, la delegación de China, que siempre ha sostenido que la Asamblea General está facultada para revisar los fallos del Tribunal Administrativo, no puede apoyarlas.

53. El Sr. RIZK (Líbano) declara que ya ha expuesto la oposición de su delegación a toda enmienda inmediata al Estatuto del Tribunal Administrativo, pero que apoya el principio del establecimiento de un

procedimiento de apelación. En consecuencia, ha visto complacido que ha sido retirado el primitivo proyecto de resolución de la Argentina y los Estados Unidos (A/C.5/L.317), siendo substituído por el proyecto conjunto de resolución de las seis Potencias (A/C.5/L.321). El orador apoyará el preámbulo, la parte A y los párrafos 1, 2 y 3 de la parte B del texto.

54. El Sr. Rizk ha tenido ciertas dudas respecto al párrafo 4 de la parte B que, a primera vista, parecía una enmienda indirecta al Estatuto del Tribunal Administrativo y, por lo tanto, en abierta contradicción con los párrafos 2 y 3. Sin embargo, sus dudas han sido disipadas por la franca e inequívoca seguridad ofrecida por la delegación de los Estados Unidos en el sentido de que si la ejecución de un fallo fuera suspendida entre el noveno y décimo periodos de sesiones, de conformidad con el párrafo 4 de la parte B, y la Asamblea General no adoptara ningún procedimiento de revisión judicial, dichos fallos serían definitivos en el décimo período de sesiones. Así interpretado, el párrafo 4 es evidentemente una medida de transición y no puede ser interpretado como una enmienda al Estatuto. Por consiguiente, votará en su favor.

55. También apoyará el texto revisado de la parte C.

56. En cambio, no puede votar en favor de las enmiendas propuestas, que impedirían que la Quinta Comisión adoptase una decisión de principio durante el actual período de sesiones.

57. El Sr. FULBRIGHT (Estados Unidos de América) ha consultado a los demás autores del proyecto de resolución, los cuales le han autorizado a declarar que aceptarán la sugestión del Canadá respecto al párrafo 2 de la parte B y la sugestión de Australia respecto al párrafo 4 de la parte B. Algunas delegaciones han censurado el párrafo 4 por considerarlo poco sólido jurídicamente, ya que constituiría una acción *ex post facto*. El orador no comparte ese punto de vista, porque si la Comisión hace suyo el principio de que debe establecerse un procedimiento de revisión judicial y que, por lo tanto, los fallos deben estar sometidos en adelante a tal revisión, la suspensión de cualquier fallo emitido con posterioridad a dicha decisión estaría en armonía con la legislación vigente en el momento de ser pronunciado dicho fallo. No cabría decir que ese párrafo tiene efecto retroactivo. Lejos de perjudicar

los derechos de los miembros del personal, el párrafo 4 les sería probablemente de sumo beneficio, ya que preservaría su derecho a una revisión judicial de los fallos pronunciados contra ellos en 1955. El párrafo no tendría influencia en indemnizaciones ya concedidas, ni se pretende que la tenga.

58. Los autores del proyecto de resolución están de acuerdo en que la comisión especial propuesta se componga de 15 miembros en lugar de los 11 originalmente propuestos.

59. Con respecto a las enmiendas presentadas por los representantes de Bélgica y de otros países, puede aceptarse el primer párrafo que se propone agregar al preámbulo y lo mismo podría hacerse con el segundo párrafo si se substituyeran las palabras "la cuestión del establecimiento eventual" por las palabras "el establecimiento". La propuesta de suprimir la parte B y el primer párrafo del texto propuesto para substituir la parte B del proyecto de resolución son inaceptables, pero el segundo párrafo relativo a los organismos especializados está de acuerdo con la enmienda del Canadá y, por lo tanto, puede ser aceptado.

60. La delegación de los Estados Unidos considera que el problema es de excepcional importancia y que puede tener serias consecuencias para el porvenir. Si la Quinta Comisión y la Asamblea General rehusan conceder un recurso en lo concerniente a los fallos del Tribunal Administrativo en que se fijen indemnizaciones, su Gobierno se verá frente a graves problemas, porque dicha decisión provocaría sin duda en los Estados Unidos una mayor oposición a las Naciones Unidas que la que existe actualmente.

61. El Sr. BIHIN (Bélgica) dice que los autores de las enmiendas al proyecto conjunto de resolución han escuchado con atención las objeciones a sus enmiendas y presentarán enmiendas revisadas en la 480a. sesión.

62. El Sr. RIZK (Líbano) sugiere a la consideración de los autores del proyecto conjunto de resolución una posible enmienda del párrafo 4 de la parte B, de modo que diga "diez Estados Miembros de las Naciones Unidas" a fin de reforzar la garantía contra los abusos y asegurar que las peticiones de revisión judicial no se harán a la ligera.

Se levanta la sesión a las 13.15 horas.